

BIENVENUS/ES

Discours de bienvenue

Il est de plus en plus fréquent de voir des personnes d'origine étrangère qui viennent s'installer à Barañáin et qui utilisent les services municipaux comme n'importe quel autre citoyen. D'où la nécessité d'un Guide Municipal qui va nous aider à mieux connaître notre localité et à savoir quelles sont les ressources publiques qui sont à notre service dans la localité de Barañáin.. Nous devons savoir que nous avons tous des droits, mais aussi des devoirs à accomplir et des normes de conduite à respecter. Ce guide va contribuer à mieux diffuser et utiliser les services qui existent, à travers le Forum d'Immigration Municipale et le Service Municipal d'Immigration, de récente création, il servira à répondre aux doutes de la population d'immigrants et d'étrangers. La Mairie est le service public le plus proche des citoyens et le but de ce Guide est de mieux faire connaître ce service dans notre localité de Barañáin. C'est pourquoi je vous prie de bien vouloir en faire une bonne utilisation.

Introduction:

Ce guide de ressources pour la population d'immigrants, est la réponse à la proposition du *Forum Interculturel de Barañáin*. Il a été conçu et réalisé pour vous, qui êtes parmi nous depuis peu de temps, et son but est de vous offrir une information basique sur les services et les ressources qui existent à Barañáin, et que vous devez connaître pour mieux vous adapter à une nouvelle culture et à une société de plus en plus multiculturelle.

Le Service d'Immigration de la Mairie de Barañáin a réalisé ce guide, en collaboration avec les différents services de la mairie, et il a été traduit aux langues des pays qui sont les plus représentés dans notre ville.

Nous espérons que ce guide vous sera utile.

Localisation géographique:

Barañáin est une municipalité navarraise qui se trouve dans la Contrée de Pampelune, située à moins de 3 kilomètres du centre de la capitale.

Au cours des dernières décennies la population de Barañáin a augmenté considérablement et actuellement elle s'élève à 22.000 habitants, ce qui fait que cette municipalité est la troisième en nombre d'habitants en Navarre, après Pampelune et Tudela. D'après les données du recensement, en octobre 2006, Barañáin avait une population de 22.399 habitants.

Mairie de Barañáin:

L'inscription au recensement se fait à la mairie. Tous les immigrants, peuvent s'inscrire au recensement municipal, indépendamment de leur situation administrative. Le recensement donne le droit, parmi d'autres, à l'assistance sanitaire et à l'enseignement pour les personnes de moins de 16 ans.

La population immigrante qui ne possède pas de permis de résidence permanent a l'obligation de renouveler le recensement tous les deux ans, pour cela il faut aller personnellement à la mairie, à la réception de la lettre d'avis, avec le NIE ou le passeport.

Contact :

- Mairie : Plaza Consistorial, s/n
Contact : 948 28 63 10; info@baranain.com
Page web: www.baranain.com
- Police Municipale: 948 28 63 12
24 heures: 948 18 10 00

Téléphone d'information 012 :

La Mairie de Barañáin met à votre disposition un service téléphonique d'information locale au numéro 012, où vous pouvez vous informer sur : démarches, convocations d'emploi, duplicata de reçus, certificats de recensement, envoi de lettres et de concours, information générale sur des activités, des aides, des équipements municipaux, des inscriptions à des événements culturels, sportifs et pour les jeunes..., ainsi que la demande de rendez-vous pour certains services. Télé-centre, emploi, immigration... Le service est ouvert au public de 8 h 00 à 19 h 00 du lundi au vendredi et de 9 h 30 à 13 h 30 le samedi. Le coût de l'appel est toujours le même, 0,36 euros, quelle que soit la durée de l'appel. Si vous appelez de l'extérieur de Navarre vous devrez le faire au numéro 948-21 70 12.

Enseignement:

La scolarisation des adultes mineurs est obligatoire et gratuite jusqu'à 16 ans. À partir de cet âge, la personne décide si elle souhaite continuer dans l'enseignement obligatoire ou rentrer dans la vie active.

Classement des centres scolaires:

-Selon de qui ils dépendent :

- *Publics*, ils dépendent entièrement de l'Administration.
- *Sous contrat*, l'enseignement a été accordé mais ils dépendent d'institutions religieuses ou de sociétés privées. Il faut verser une mensualité pour le paiement de l'Association de Parents d'Élèves, de matériel scolaire et autres.

-Selon le cycle de formation qu'ils donnent :

- École *Maternelle* (de 0 à 3 ans)
- Enseignement *Primaire* (de 6 à 12 ans)
- Enseignement *Secondaire Obligatoire* (de 12 à 16 a ans)

- Selon le modèle linguistique:

- *Modelo G*: enseignement es espagnol.
- *Modelo A*: enseignement en espagnol avec le basque comme matière.
- *Modelo B*: certaines matières sont données en espagnol, d'autres en basque.
- *Modelo D*: enseignement en basque avec l'espagnol come matière.

Processus pour la scolarisation:

Les démarches doivent être réalisées lorsque l'enfant réside ici.

On doit présenter la sollicitude d'admission, avec la documentation requise, au centre d'enseignement qui a été choisi par la famille en premier lieu. On peut demander trois centres par ordre de priorité.

Les délais et les conditions requises pour la scolarisation sont publiés dans le Bulletin Officiel de Navarre.

Les listes des admis et des exclus sont publiées dans les centres d'enseignement, ainsi que les dates et les conditions requises pour formaliser l'inscription.

- Délai ordinaire, période, entre mars et avril, pour demander la place scolaire.
- Délai extraordinaire: début du mois de septembre.
- En dehors des délais: si un mineur en âge scolaire arrive dans notre pays une fois que le cours scolaire a commencé, il y a une procédure spéciale "en dehors des délais" qui, comme pour les cas précédents, se fera dans le centre choisi ou dans celui qui est le plus proche au domicile. S'il y a une place libre au centre, l'élève sera admis de suite, dans le cas contraire la commission de scolarisation de la localité ou la Commission de Scolarisation du Département d'Éducation 848 42 69 77, devront le résoudre au plus tôt.

Centres d'Enseignement à Barañáin:

- École Maternelle Municipale: centre avec les modèles D et G. Avda. del Ayuntamiento, s/n – Contact: 948 18 69 50
- C.P. Los Sauces: école maternelle et enseignement primaire, modèles G et A Avda. Central, 1 – Contact : 948 198537 - cp.lossauces@pnte.cfnavarra.es
- C.P. Alaitz: école maternelle et enseignement primaire, modèle D. Avda. Central, 3 – Contact : 948 28 60 15 - cp.alaitz@pnte.cfnavarra.es
- C.P. Eulza: école maternelle et enseignement primaire, modèles G et A Avda. Eulza, 54 – Contact : 948 28 60 95 - cp.lossauces@pnte.cfnavarra.es
- Collège Santa Luisa de Marillac: centre sous contrat qui offre école maternelle, et enseignement primaire et secondaire, modèle G. C/ Pedro Bidagor, 2 – Contact : 948 25 07 85 - marillac@sip2000.es
- I.E.S. Alaitz: enseignement secondaire obligatoire et baccalauréat, modèle D. Avda. De Pamplona, 18 B – Contact : 948 28 63 19 - ies.baranain@pnte.cfnavarra.es
- I.E.S. Barañáin: enseignement secondaire obligatoire et baccalauréat, modèles G et A Avda. Central, 3 – Contact : 948 28 60 16 - ies.baranain@pnte.cfnavarra.es

Autres services éducatifs à Barañáin :

Il y a aussi deux centres-ateliers pour les jeunes qui ont des problèmes de scolarisation. Ils appartiennent aux ateliers professionnels du Gouvernement de Navarre, l'un donne des cours de menuiserie métallique et l'autre d'automobilisme.

- Atelier Professionnel Barañáin (IES V. del Camino): enseignement de menuiserie métallique. Polígono Industrial Nave 2 – Contact: 948 18 12 37 - tp.barana@pnte.cfnavarra.es
- Atelier Professionnel Barañáin (IES Donapea): enseignement de réparation de véhicules et de tôle et peinture. Polígono Industrial 2ª Fase Nave 10 – 948 18 12 67

Le Basque: langue propre de Barañáin et de Navarre.

Le basque a été transmis en Navarre de génération en génération. De plus, un grand nombre des habitants de Barañáin ont appris le basque à l'école (vous

pouvez consulter l'offre éducative dans le paragraphe d'éducation), et dans les Euskaltegis (centres où l'on donne des cours de basque aux jeunes et adultes). À Barañain le **Euskaltegi Sahats de Ika**, à l'Avenida del Valle n° 2, bajo, téléphone : 948 18 83 25.

La Mairie, à travers le Service Municipal de Basque, est en train de faire un grand effort pour la récupération de notre langue, mais c'est encore une langue minoritaire.

Si vous connaissez la langue basque, vous connaîtrez mieux notre culture ; ce qui nous aidera à mieux nous comprendre et à nous rapprocher. Venez-nous voir! La Mairie dispose d'aides pour l'apprentissage du basque. Vous pouvez vous informer à : **Service Municipal de basque**. Plaza Consistorial s/n. 2° piso. Contact : 948 28 63 09; euskaraz@baranain.com

Services sanitaires:

À Barañain il y a deux centres d'Assistance Sanitaire primaire :

- **C.S. Barañain I**: Avda Comercial s/n. – Téléphone de citas: 948198585 / Téléphone d'urgences: 948198330

- **C.S. Barañain I**: Caimito de Guayabal N° 1 – Téléphone pour rendez-vous: 948 28 75 40 / Téléphone d'urgences: 948 28 75 29

Vous avez le droit d'être assisté par un médecin dans l'un de ces centres. La désignation du médecin dépendra de la zone où vous habitez, cependant vous avez aussi la possibilité d'en désigner un de votre choix.

Dans les deux centres sanitaires il y a des Médecins, des Infirmières, un Travailleur Social et le personnel d'Admission (les rendez-vous sont demandés en Admission).

Si vous avez un problème de santé, vous devrez demander un rendez-vous et il vous faudra avoir une Carte Sanitaire. Si vous ne l'avez pas, à Admission on vous indiquera comment l'obtenir.

À Barañain, il y a aussi un **Centre d'Assistance à la Femme (CAM)** qui répond aux consultations de gynécologie, contrôle de grossesse et éducation sexuelle. Ce centre se trouve au rez-de-chaussée du C.S Barañain II, Téléphone des rendez-vous : 948 28 75 40 / Téléphone d'urgences: 948 28 75 29.

L'assistance spécialisée se fait en dehors des Centres Sanitaires dans les Hôpitaux et Centres spécialisés. Il faut préalablement passer chez le médecin de famille pour être assisté dans ces centres.

Urgences:

*Si c'est une urgence moins grave, veuillez téléphoner à votre Centre Sanitaire.

*Si c'est une urgence grave, veuillez vous rendre aux services d'urgence des hôpitaux:

Virgen del Camino (enfants)

Hospital de Navarra (adultes)

*Si c'est une urgence très grave, veuillez téléphoner au numéro 112.

Pharmacie:

Si les pharmacies sont fermées et si vous avez besoin d'un médicament, téléphonez au numéro 112, on vous indiquera quelles sont les pharmacies de permanence

Certificat médical officiel:

Les formulaires des certificats médicaux officiels qui sont demandés par l'administration pour obtenir la carte de séjour ou le permis de conduire, ne s'achètent plus dans le Bureaux de Tabac, on doit les acheter au ***Centro de Reconocimiento del Colegio de Médicos (Centre d'Examen d'Ordre Médical)*** qui se trouve Rue Vuelta del Castillo, 11 rez-de-chaussée, (à côté de la *Jefatura de Tráfico* – Direction de la Circulation), l'horaire de service est le suivant : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 15 h 00 et de 16 h 00 à 20 h 00 et le samedi de 9 h 00 à 12 h 30.

Le formulaire coûte 3,50 euros mais si vous faites l'examen médical dans ce même centre le montant total est de 20 euros. Si vous achetez seulement le formulaire et vous allez ensuite au Centre Médical correspondant, celui-ci ne peut pas vous faire payer l'examen médical mais il n'est pas non plus obligé de vous le faire. Il faut obligatoirement présenter le passeport ou le NIE (si vous l'avez), les mineurs doivent se faire accompagner du père ou de la mère, et porter la documentation nécessaire. Pour plus d'information, veuillez consulter le 948 26 87 21. Ce n'est pas nécessaire de prendre rendez-vous.

Services Sociaux:

Adresse: Place de la Paz, s/n

Contact : 948 19 98 70; ssb@baranain.com

Horaire au public du lundi au vendredi de 9 h 00 à 14 h 00. Les entretiens avec le travailleur social ont lieu du mardi au jeudi, de 10 h 00 à 13 h 00, sur rendez-vous.

Au Service Social de Base, on informe, on conseille et on oriente les personnes, les familles et les groupes sociaux sur les droits, obligations et ressources en matière de services sociaux. De la même façon, on évalue, informe et gère les aides, ressources et services sociaux municipaux propres et/ou externes (Institut Navarrais de Bien-Être Social, Santé, *Mancomunidad*,...) et on réalise son suivi.

La structure du Service Social de base se divise en deux grands blocs de programmes :

Le *Programme Général*, toutes les demandes à caractère économique ou de l'aire de services sociaux, propres, aussi bien de la commune que de l'institut Navarrais de Bien-Être Social, sont admises.

Les *Programmes Spécifiques*, sont ceux qui s'adressent à des groupes de population, qui en raison de leur caractéristiques, ont besoin d'une intervention concrète :

- Plan préventif qui s'adresse à l'enfance et à la jeunesse
- Programme d'appui à la famille au domicile : éducation familiale et Service d'Assistance à Domicile.
- Services d'Assistance à la Femme :
 - Conseil juridique: attention individualisée et orientation sur des questions de droit de famille, maltraitance et plaintes et régularisation d'unions paramatrimoniales. Horaire d'attention, sur rendez-vous, le mardi de 9 h 00 à 15 h 00.
 - Service d'assistance psychologique aux femmes en cas de maltraitance, séparations matrimoniales traumatiques... horaire d'attention, sur rendez-vous, le mercredi de 9 h 00 à 15 h 00.

- Assistance à des groupes de femmes exposées aux risques d'exclusion : conseil dans des situations de conflit. Information et gestion des ressources sociales, sur rendez-vous avec la travailleuse sociale.
- Subventions économiques municipales : dans lesquelles on peut faire la différence entre les subventions à des personnes/familles (cantine, bonus-taxi...) et les subventions à des groupes et associations.
- Insertion sociale et professionnelle: Emploi Social Protégé...

Service de l'Aire de la Femme :

Adresse: Place de la Paz, s/n

Contact : 948 26 55 58; pio@Barañáin.com

Point d'assistance et d'information de la femme : lundi à jeudi, de 9 h 00 à 13 h 00.

La Mairie de Baranain utilise une Technique d'Égalité de Chances, dont les fonctions sont, parmi d'autres, la formation (égalité de chances dans la formation,...) et promotion sociale de la femme dans le but de parvenir à l'égalité entre les hommes et les femmes. Barañáin dispose du II Plan d'Égalité de Chances qui a été adopté au cours de la Séance Plénière municipale, le 29 septembre 2005 et qui sera en vigueur pendant 4 ans. Accueil, information sur des sujets relatifs à la femme (campagnes de sensibilisation pour la corresponsabilité, contre la violence envers les femmes, célébration du 8 mars,..); coéducation (ateliers de coéducation dans les centres scolaires); cours pour favoriser l'amélioration personnelle et créative des femmes, comme le théâtre, et autres comme le massage infantin, pour impliquer les pères dans une paternité responsable, ainsi que des cours de réparations domestiques, d'informatique, de cuisine,... ; ressources et services.

Bureau de Promotion et de Développement :

Adresse : Avenida Comercial nº 4.

Contact : 948 19 72 95; aedl@baranain.com

Dans ce bureau vous trouverez les services suivants:

Télé-centre: ce service vous permet d'accéder librement à Internet sous réservation téléphonique au 012-Infolocal ou personnellement. En outre, il offre des ateliers gratuits de Formation basique d'informatique et d'Internet pour les habitants recensés à Barañáin.

Horaires: du lundi au vendredi de 16 h 00 à 21h 00.

Contact : Gestion: 948 19 72 95; aedl@baranain.com

Dynamisant: 948 19 92 48; telecentro@baranain.com

Participation des Citoyens: son but est de consolider la participation active des citoyens dans la gestion de la vie municipale et d'appuyer et encourager l'associationnisme entre les habitants de Barañáin.

Contact : 948 19 72 95; aedl@baranain.com

Immigration. service gratuit géré par le Service d'Immigration de UGT ; les actions de ce programme se concrétisent principalement autour de ces trois axes :

- Donner priorité et mettre en exécution les budgets adoptés dans le Forum Interculturel qui a eu lieu dans la localité en 2004.
- Programme de Premier Accueil : service gratuit d'information, orientation et conseil, pour tout ce qui est relatif à l'immigration, qui s'adresse aussi bien à la

population d'immigrants qu'à celle qui est autochtone. Ouvert au public le mardi de 10 h 00 à 13 h 30 sur rendez-vous au 012-Infolocal.

- *Dynamisation et création du Forum Interculturel de Barañain* : plate-forme de participation, dialogue et échange entre des représentants sociaux d'origine autochtone et immigrants de la municipalité, afin de déceler, informer et poser des questions et des besoins en matière d'immigration. Encourageant la création d'espaces interculturels, indispensables pour garantir une cohabitation pacifique, respectueuse et enrichissante qui permet et favorise des rencontres entre les personnes de différentes cultures qui composent notre communauté pour que nous puissions tous cohabiter avec des critères d'égalité et de respect mutuel.

Venez au Service d'Immigration pour toute consultation, doute, suggestion, sollicitude,... en matière d'immigration, inter-culturalité, médiation,... !!

Contact : 948 19 92 49; inmigracion@baranain.com

Emploi: service gratuit géré par le Centre Intégral d'Emploi de UGT qui offre orientation et conseil dans la recherche d'emploi et accès à la bourse de travail.-

Horaire: lundi (9 h 00 à 13 h 00 et de 16 h 00 à 19 h 00) et le mercredi et jeudi (9 h 00 à 17 h 00).

Contact : 948 19 85 93; empleo@baranain.com

Bureau d'Emploi Yamaguchi (Service Navarrais d'Emploi - SNE)

Service gratuit du Gouvernement de Navarre pour la sollicitude d'emploi (carte de demande d'emploi), formation, conseil et orientation professionnelle.

Adresse : C/ Arcadio María Larraona 1-2^a planta. Pampelune (à côté des Cinémas Golem)

Contact : 848 42 45 00; epamvado@cfnavarra.es; cdedoupl@cfnavarra.es.

Page web: www.empleo.navarra.es

Institut National d'Emploi (INEM) Prestations.

Service public d'emploi de l'État qui gère les prestations pour le chômage, aides et rentes actives d'insertion.

Adresse : C/ Arcadio María Larraona 1-2^a planta. Pampelune (à côté des Cinémas Golem)

Contact : 848 42 45 01

Culture:

Dans le Centre Culturel qui se trouve dans la Calle Comunidad de Navarra, n° 2, vous trouverez :

- La **Maison de la Culture**, qui a une salle d'expositions, une salle pour groupes, une salle aux fonctions multiples et quatre salles pour la réalisation d'ateliers culturels programmés chaque cours (bals sud-américains, céramique, dessin et peinture, restauration et théâtre) ainsi que d'autres pouvant surgir au fur et à mesure. Des concours sont organisés au long de l'année, des cycles de cinéma et des cycles étoile où il faut souligner le Festival des Pantins et des Marionnettes

Contact : 948 18 53 10; cultura@Barañain.com

L'horaire de service au public est du lundi au vendredi, de 9 h 00 à 14 h 00 ; ouvert de 8 h 00 à 21 h 30 ; et la salle d'expositions ouvre du lundi au vendredi, de 18 h 30 à 20 h 30.

- La **Bibliothèque de Barañáin**, se trouve au premier étage de la Maison de la Culture, elle dispose d'une salle de jeux, une salle générale et une salle d'études, ainsi que du bureau des bibliothécaires. La carte du lecteur (est délivrée gratuitement à la bibliothèque : remplir un formulaire, apporter deux photos, dimension photo identité et le passeport, NIE ou DNI). Ce document est indispensable pour les services de la Bibliothèque : emprunt (de livres, films, disques ou revues), accès à Internet et phonothèque. Elle offre en plus, l'activité « L'heure du conte », qui s'adresse aux enfants de 3 à 5 ans et trois groupes de conversations littéraires.

Contact : 948 28 66 28; bibli@cfnavarra.es

Sa page web : <http://www.bibliotecaspublicas.es/baranain/index.jsp>

Horaire au public : lundi à jeudi, de 9 h 00 à 21 h 00. L'horaire spécial d'été va de la mi-juin à la mi-septembre, de 8 h 30 à 14 h 30.

- **École de Musique "Luis Morondo"**, gérée par le patronat municipal, son but est de permettre que la plupart des enfants puissent avoir accès à la musique en tant qu'amateurs. Elle se compose de deux groupes musicaux, deux orchestres classiques, une orchestre d'accordéons, deux bandes de *txistu* (flûte basque), big-band, groupes de pop, manécanterie et chœur de voix blanches.

Contact : 948 18 53 43

- L'**Auditorium de Barañáin** est géré par une fondation, c'est un espace culturel d'une capacité de 650 places ; il se compose du sous-sol et de six étages, où l'on offre aussi bien des spectacles culturels (cinématographiques, théâtraux, musicaux, danse,...) que des cours de différentes matières.

Contact : 948 28 10 38; auditorio@auditoriobaranain.com

Sa page web : www.auditoriobaranain.com

Horaire au public : de 9 h 00 à 14 h 00.

Horaire guichet: de 18 h 00 à 20 h 00, du lundi au vendredi, sauf les jours fériés et deux heures avant le spectacle. Vente anticipée en téléphonant au 012 et au 948 21 70 12.

Sports:

Dans notre localité, la mairie fait de grands efforts en faveur du sport.

La Mairie de Barañáin a de nombreuses installations sportives : omnisports, pistes d'athlétisme, Fronton Retegui et toutes celles qui appartiennent au Service Municipal Lagunak : piscines d'été, piscine couverte, zone hydrothérapie, piste de patinage, terrains de football, courts de tennis, etc. L'offre sportive est aussi très variée, différentes activités sont programmées à partir des deux services sportifs qui fonctionnent au niveau municipal :

- Le bureau municipal de sport
- Le service municipal Lagunak

Il existe une activité sportive pour tous les âges : pour les enfants de 5 à 16 ans (écoles de sports), pour la jeunesse, pour les personnes adultes et pour le troisième âge.

Les programmes sont aussi très variés, puisqu'il y a des offres de sport de récréation, de sport fédéré, des championnats populaires, des cours d'apprentissage, de spectacles

sportifs, etc. C'est pourquoi les modalités sportives qui sont offertes à la population sont nombreuses et la programmation est très variée.

Toute l'information sportive, quant à des programmes sportifs, activités et utilisation des installations peut être consultée aux services sportifs :

- **Bureau Municipal de Sport:** Omnisports: Avda Plaza Norte s/n
Téléphone: 948 18 69 34
- **Service Municipal Lagunak:** Ronda de Barañáin
Téléphone: 948 18 12 33

Juge de Paix:

Le Juge de Paix de Barañáin, appartient à l'arrondissement de Pampelune. On y trouve l'État Civil, qui est un Registre qui dépend du Ministère de la Justice où sont inscrits les faits qui concernent l'état civil des personnes. Il est divisé en quatre sections: des naissances et général ; des mariages ; des décès ; et des tutelles et des représentations légales.

À l'État Civil sont enregistrés gratuitement : les naissances, la filiation, le prénom et les noms et le changement de ceux-ci, la nationalité, le recensement, la mariage, le décès, l'autorité parentale, la tutelle et autres représentations prévues par la Loi,... On émet aussi un certificat de vie et d'état civil à la demande de l'entité qui paie la pension.

Les naissances, mariages et décès doivent être inscrits à l'État Civil de l'endroit où ils ont lieu, quoique l'on puisse demander le transfert de l'inscription à l'État Civil de l'endroit où l'on est recensé.

Pour plus d'information sur ces démarches ou autres, veuillez vous rendre au Juge de Paix, du lundi au vendredi, de 9 h 00 à 14 h , à la Avda. Comercial, 2. Barañáin 948 27 66 30

Loisir et temps libre

Ludothèque:

C'est un espace conçu pour les enfants de 6 à 12 ans, où l'on peut trouver toutes sortes de jeux et de jouets pour des âges différents... on peut y jouer, s'amuser, faire des travaux manuels, des fêtes, des ateliers,... notre horaire d'ouverture pendant le cours scolaire est de 17 h 00 à 19 h 00 ; le lundi et le mercredi les activités s'adressent aux bascophones, le mardi et le jeudi aux hispanophones et le vendredi aux deux ensemble. Le mardi et le vendredi, de 16 h 00 à 17 h 00, c'est ouvert au public en général : notamment aux parents, éducateurs, professionnels,... où l'on donne des services d'orientation, de conseil, on reçoit des propositions, des suggestions,...

Adresse: Av. Comercial, 22 bajo
Contact : 639 571 472

Baragazte:

Centre socio-éducatif, ouvert du lundi au samedi, de 11 h 00 à 14 h 00 et de 17 h 00 à 22 h 00, pour des jeunes de 12 à 30 ans, où l'on trouve : le Bureau d'Information à la Jeunesse ; des conseils variés sur des sujets d'intérêt pour la jeunesse ; des cours et des ateliers de toutes sortes ; un espace de rencontre et de jeux ; en plus on peut utiliser les salles (danse, ateliers, informatique,

audiovisuels, DJs, avec différents usages,...) et emprunter du matériel divers (escalade, audiovisuels, fonds documentaires,...). On aide aussi à des initiatives des groupes naturels, associations ou collectivité qui en a besoin pour la réalisation de leurs propres activités.

Adresse: Plaza del Ayuntamiento, s/n

Contact : 948 38 59 25; CRJBARA@telefonica.net

Sa page web : www.baragazte.org

Clubs de Retraités:

L'Association de Retraités *Entrevientos*, gère les deux centres de retraités qui existent à Barañáin, et qui se trouvent à la Plaza de la Paz s/n (948 27 90 30) et qui dispose de bar, salle de jeux, bibliothèque et fronton; et à la Plaza Caimito Guayabal s/n (948 18 32 26) qui dispose de bar, salon de coiffure et salle de jeux.. Des activités sont organisées toute l'année (excursions, fêtes, ateliers de loisirs,...) afin de contribuer à l'intégration sociale et à aider les personnes âgées à s'amuser et à profiter de leur temps libre.